



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80567238
Del/Note Nb: 2000
Fecha Exp : 01.02.2023
Fecha rec: 2000

Proveedor / Supplier

Código : 91000014
Dirección : Polígono Katalde
City : Mondragon 20500
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:330078

Razón social : LKW WALTER Internationale
Matrícula : 2289LID
Remolque : HROM2519

Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Destino / To

Cliente : Magna PR S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Puerto de descarga: Unloading point :

Punto de consumo : 14249
Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Box	Nº Pedido	Rec.
		Envviada	Recibida		Referencia	Reference					
2510630000	CM 2510310463 180333783 5012853365 KUEHNEN+MAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 200 Quantità effettivamente: 8 Tipo imballaggio: 8 Quantità imballi: 8 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 06/12/23 Firma:	200		PZA	TBA-501494	TBA-501711	008	008	25	550004316501	
Peso neto total : 1.590,400 Total net weight:		Peso bruto total : 2.104 Total brut weight:		Nº total de palets o contenedores: 008 Total Nb of palets or containers:							

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado para su correcta gestión ambiental será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

A REMPLIR PAR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier
SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan S. Coop.			

3

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL

CMR

LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Pays/Country

Nº

0434103

1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebas, Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF. ECF-20025292		6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, other references) NEOVIA LOGISTICA IBERIA S.L. CIF: B-10 3627 C/ Doctor 2, Núm. 44 28000 - MADRID	
2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)		7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature	
3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure		8 Reserva y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserve et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over of goods	
4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours		9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender	
5 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions 20 711 15			
10 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos	11 Número de bultos Nombre des colis Number of packages	12 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing	13 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods
		14 Peso bruto, Kg. Poids brut, Kg. Gross weight in Kg	15 Volumen, m ³ Cube, m ³ Volume in m ³
16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier		17 A pagar por A payer par To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos adicionales / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autres frais / Other charges	
18 Otras indicaciones útiles Autres indications utiles Other useful particulars		19 Entrega contra reembolso Remboursement Cash on delivery	
20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR) Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for International Carriage of Goods by Road (CMR)			
21 Establecido en Établi à Established in		22 SIGNED BY ROMAN MARTICOREN R.M. Fagor Ederlan S. Coop Firma o sello del remitente Signature ou timbre de l'expéditeur Signature or stamp of the sender	
23		24	

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En caso de mercancías peligrosas, el transportista debe ser informado por el remitente de las características de las mercancías y de los riesgos que presentan. El transportista debe ser informado de las características de las mercancías y de los riesgos que presentan. El transportista debe ser informado de las características de las mercancías y de los riesgos que presentan.

In case of dangerous goods, the carrier must be informed by the sender of the characteristics of the goods and of the risks they present. The carrier must be informed of the characteristics of the goods and of the risks they present. The carrier must be informed of the characteristics of the goods and of the risks they present.

En caso de mercancías peligrosas, el transportista debe ser informado por el remitente de las características de las mercancías y de los riesgos que presentan. El transportista debe ser informado de las características de las mercancías y de los riesgos que presentan. El transportista debe ser informado de las características de las mercancías y de los riesgos que presentan.

IBERIA S.L. con riserva di
venita su qualità e quantità